





Obr. dr. Mühlfeld podnosi, że tłumaczenia ich urzędu... węgry przyjąć nie podobna, dwa słowa bowiem są zupełnie niezrozumiałe.

Tłumacz Girtler powiada że słów tych przetłumaczyć nie potrafi. Obr. dr. Mühlfeld: Prawdziwie, pojąć nie mogę takiego tłumaczenia...

Rozprawa nad niedokładnym tłumaczeniem zajęła więcej niż godzinę... Prezydent widział się spowodowanym...

Po odczytaniu tłumaczenia szło dalej przesłuchanie... w czy pisma, nauczyciele P. Korny i Ratter mają powiedzieć...

Odczytują potem wiadomości sądu wojennego w Krakowie... że w miesiącu tem istniał pod prezydencją hr. Wodziekiej...

Sąd konstytuuje podług powiadzeń ośmiu urzędników powiatowych... że należało do G. Rinka karty legitymacyjne...

Prokur. Jest wiadomość, że pan u Stokleska wyjągnął... z kieszeni spis internowanych i zanotował sobie imiona...

Prok. Kto jest ów Ojciec Ryłski? Ger. Jest on kapelanem internowanych w Ołomuńcu...

Część urzędowa.

Adwokaci krajowi dr. Czernyński i dr. Konrad Gregorowicz w Samborze na własną prośbę przeniesieni zostali do Lwowa.

Gospodarstwo, przemysł i handel.

Zaraza na bydło w zachodnich obwodach naszego kraju jest nierównie słabszą niż we wschodnich.

Kraków 13. października. W Wiedniu ukonstytuowała się faktycznie spółka dla wzajemnych ubezpieczeń od szkód...

Kraków 13. października. W Wiedniu ukonstytuowała się faktycznie spółka dla wzajemnych ubezpieczeń od szkód...

Kraków 13. października. W Wiedniu ukonstytuowała się faktycznie spółka dla wzajemnych ubezpieczeń od szkód...

w Ołomuńcu? Ger. Po teatrze spotkałem się z kilkoma innymi w kawiarni Richtera...

Teatr polski. W piątek po raz pierwszy występował w roli gościnnej pan Jan Królkowski...

Grę jego podobała się powszechnie. O charakterze i zakresie jego talentu nie można sądzić z tej jednej roli...

Jutro dramat Wiktora Hugo, Burgrafowie. W którym po raz drugi wystąpi p. J. Królkowski.

Emeryk Maday, jeden ze sławniejszych poetów i patriotów węgierskich, zmarł d. 5. b. m.

Ostatnie wiadomości.

Turyń 14. października. Nowa pożyczka 500milionowa będzie zaciągnięta bez pomocy Rothschilda...

Paryż, 14. października. Cesarz Napoleon zjedzie się w Lugdunum z carem moskiewskim...

Paryż, 14. października. Rząd angielski uznał urzędowo cesarstwo Meksykańskie. Memorial diplomatique dowiadyuje się...

Berlin 14. października. Po zawarciu pokoju ma jedyną dywizję pruska stanowiącą samą okupację księstw...

W dziennikach znajdujemy dzisiaj podnoszony projekt kongresu katolickich mocarstw. Mylnie projekt ten przypisują Francji...

Abym kongres katolickich mocarstw mógł się zebrać, to trudno uwierzyć. W kongresie tym obok papieża i Austrii musiałby wziąć udział i Włochy...

Dla tych powodów kongres katolickich mocarstw napotkać musi na większe trudności...

Waderner ze źródła dobrze poinformowanego donosi, że Austria nie chce narzązać swych stosunków na zewnątrz...

Sokal 9. października. (Ceny przeciętne.) Mierzycza pszenicy 2,24, żyta 1,29, jęczmienia 1,8...

Uhnów 9. października. (Ceny przeciętne.) Mierzycza pszenicy 2,55, żyta 1,30, jęczmienia 1,20...

Zółkiew d. 10. października. (Ceny przeciętne.) Mierzycza pszenicy 3,2r., żyta 1,50, jęczmienia 1,30...

Brzostek 7. października. (Ceny targowe.) Mierzycza pszenicy 3 zlr., żyta 2 zlr., jęczmienia 1,80...

Bzów 7. października. (Ceny targowe.) Mierzycza pszenicy 3,12 1/2, żyta 1,85, jęczmienia 1,65...

Radomyśl 7. października. (Ceny targowe.) Mierzycza pszenicy 2,60, żyta 1,70, jęczmienia 1,50...

Wiedeń 12. października. Okowita 30-33gradusowa. Podobnie jak przy końcu zeszłego tygodnia...

do tego się zastosuje. W przeciwnym razie „Austria z czystym sumieniem będzie się uważać za uwolnioną od odpowiedzialności wobec Francji...”

Z Paryża donoszą do Nordd. Ztg., że dwór rzymski netykalnie przyjął bez protestu konwencję, ale zgadza się nawet na nią...

W Paryżu obiega w pewnych kołach list markiza Pepolego do jego przyjaciela, Bardi...

Z Paryża donoszą, że carstwo moskiewskie z pewnością udadzą się do Włoch. Oprócz nich oczekują tam także księcia Walii...

Dnia 11. b. m. wydal francuski minister oświaty okólnik do wszystkich rektorów uniwersyteckich...

Donoszą z Konstantynopola, że sprawa klasztorów rumuńskich imy wzięła obrót niż się to zrazu zdawało...

Z Aten donoszą o dyplomatycznej nocie Russ-la, która oświadcza, że Anglia nieznajdącej partii angielskiej w Grecji...

pewne powód rozprawy w konstytuującym zgromadzeniu Grecji. — należy jednak wyczekać dalszych wiadomości w tym względzie...

Z północnej Ameryki donoszą, że admirał Farragut otrzymał komendę floty atlantyckiej, a dawniejszą jego posadę zajął komandor Lee...

Podobnie jak w roku 1832, wyszedł teraz ukaz carski pod dniem 30. września, który dotknie ogromną liczbę szlachty w krajach dawniej Zabranych...

D. 12. b. m. rozstrzelano w cytadeli warszawskiej jakiegoś wojskowego mściewskiego. Przedtem zaś pękł granat i ubił dwóch oficerów...

W sprawie kolei lwowsko-czerwieckiej dowiadujemy się, iż wszystkie operata co do jej budowy już wysłano do Wiednia i w przyszłym już tygodniu spodziewać się można zjechania komisji rządowej...

Wedle warunków, ustanowionych przez rząd dla przedsiębiorstwa, kolej lwowsko-czerwiecka nie może nigdy przechodzić jednego sążnia elewacji na 125 sążni swej przestrzeni...

W Warszawie 11. października. Półimperjalny... rubli 00 00 (1000) Lisy zastawne III ok. 14 75 (1477)

Przyjechali dnia 14. paźdz. Pp. Hr. Starzyński B. z Derowni, Janicki R. Czajkowski A. z Bóbrki...

Wyjechali dnia 14. paźdz. Pp. Dunin Kępczyński M. do Artasowa, Siegmundowski B. do Siekierzynia...

Telegrafowany kurs wiedeński, w. a. gl. et. d. 15 października. Oblig. długu państwa 5% za 100 gl. w. k. 69 60

Kurs lwowski, w. a. w. a. Dnia 14. października. Dukat holenderski 5 45, Dukat cesarski 5 47

Wiedeń 14. października. 5% Metaliki na wal. a. 68 20, Pożyczka narod. 78 20

Table with columns: Pożyczki loteryjne, Losy, and values. Includes rows for 1854, 1860, 1864, and various bank-related entries.

Table with columns: Akcje banku i przem., Banku nar. austr., Zkładu kredytowego, Kolei póln., galicyjskiej, czerniowiec.

Table with columns: Kurs zagraniczne (3-miesięczne), Augsburg, Frankfurt, Londyn, Paryż.

Table with columns: Warszawa 11. października, Półimperjalny, Lisy zastawne, Akcje kol. żel. war-wied.

Table with columns: Paryż 13. października, Renta 3%, Londyn 8. października, Konsols.

# Więś

w obwodzie Sanockim, przy gościńcu cesarskim położona, jedną milę od Lisaka a 2 mile od Ustrzyk dolnych odległa, w dobrej glebie, o trzech folwarkach, mająca do 400 morgów pola ornego i łąk, a do 200 morgów lasu, z budynkami mieszkalnymi i gospodarskimi w dobrym stanie, po największej części z twardego materiału, jest z wólnej ręki za umiarkowaną cenę do sprzedania.

Bliszą wiadomość udziela **Dr. Seweryn Popiel adwokat w Sanoku.**  
952 1-3

Prawnie wzorem i marką przeciw naśladowaniom zastrzeżony

## Ogólnie uznany prawdziwy śniegogórski Ulopek ziołowy

dla cierpiących na piersi i płuca, na grype, chrypkę, kaszel, ból szyi, dławienie w piersi, załegnięcie, ciężkie oddechanie, jest zawsze świeży do nabycia:

we Lwowie: w aptece p. **Piotra Mikolascha**, w aptece p. **Zygmunta Ruchera** i w apt. p. **Adolfa Berlinera**.

Również utrzymują go:

„ Bielsku pan J. A. Stanko aptek.	„ Rozwadowie pan Marecki
„ Bochni p. A. Kasprzkiwicz.	„ Rzeszowie pan Schaiter.
„ Brodach pan Kosciński aptekarz.	„ Samborze pan Kriegerstein.
„ Brzeżanach pan Zimkowski apt.	„ Stanisławowie p. Tomasek.
„ Buczaczu p. Pfeiffer apt.	„ Stryni p. Sidorowicz.
„ Dembiecu pan F. Herzog.	„ Szezerecu p. J. Pełka apt.
„ Gorlicach p. Wale-ry Rogawski apt.	„ Tarnopolu p. Buchnet.
„ Krakowie w apt. Aleksandrowicza.	„ Tarnowie p. Sidorowicz apt.
„ Kątach p. Streya.	„ Wadowicach pan Majer apt.
„ Myślenicach p. M. Łowczyński.	„ Zaleszczykach p. Kodrębski.
„ Nowym Targu p. L. Kamiński.	„ Zloczowie p. Petesch.
„ Przemysłu F. Gaidetschka i Syn.	

Cena jednej flaszki 1 zł. 26 cent. Ci sami pp. Depozytariusze utrzymują: **Prawdziwy tłuszcz z wątroby młotusowej** (Echtes Dorsch-Lebertran-Oehl), środek dla cierpiących na piersi, płuca i suchoty. Cena flaszki 1 zł. w. a.

**Pigułki przeciw kurezom** żółdkowym dra P. Giramet. Pudełko 88 c.

**Plaster na odgniotki** wynaleziony przez c. k. radl. dr. Schmidta; cena pudełka 23 c.

**Dra Behra ekstrakt nerwowy** do wzmożenia nerwów i zasilenia ciała. Flaszka 70 cent. 913 (2-6)

**Balsam różany Brunświcki**, przeciw wszelkim zapaleniom, na rany i wrzody. Słoik po 1 zł. 5 c.

Główny skład u **Juliusza Bittnera** aptekarza w Gloggnitz.

## Stanisław Niemczynowski

powróciwszy z zagranicy, otwiera w spółce dnia 17. b. m.

# Salon sukni męzkich

podl. 238 w kamienicy p. **Krajczyckiej na I. piętrze w Rynku**, gdzie gotowych sukni wszelkiego rodzaju kroju po najumiarkowanej cenie dostać można. Jakoteż wszelkie zamówienia na takowe przyjmują się i w najkrótszym czasie uskuteczniają, polecając się laskawym względem Stanownej Publiczności. 953 1-3



Słynące po świecie

**PRAWDZIWE AMERYKAŃSKIE** we wszystkich i na ostatniej londyńskiej wystawie powszechnej Medalem wielkim zaszczycone

## MASZYNY do SZYCIA

z fabryki panów **Wheeler et Wilson** w Nowym Jorku, które nierzadko do zwykłego szycia, ale i do obrabiania, zakładania, obszycia powierzchniowego, wszywania, niszyczenia, lamowania i do innych o-zdobrych robót zastoso- wane być mogą, są do nabycia po cenach stałych w handlu płócian

**Stanisława Buszaka** we Lwowie.

Wyrażona firma zaprasza wszystkie panie i trudniące się tem osoby, przekonane się o za- tych maszyn, niemniej o trwałości i elegancji kon- igły, nici, bawełny i jedwabie wszelkiego koloru na szpulkach nawijano.

Każdy z kupujących otrzyma naukowe objaśnienie bezpłatnie. 601 6-0

## Ważne dla posiadaczy koni.



Przezorny i praktyczny człowiek bada starannie, nie spieszy się ze swoimi są- dami, i dopiero otrzymawszy jasne prze- konanie wyraża swoje zdanie, bo ono zraz staje się tem więcej zaufania po- daniem. Tego rodzaju korzystnego uznania i ocenienia doznały po kilkoletnim uży- waniu i uważaniu szałków ek. nprzyw. Płyn przyswrotczy dla koni i Korneuburski Proszek dla bydła, w którym to względzie przyta- czamy następujące pismo:

Do pana **Franciszka Jana Kwizdy**, aptekarza w Korneuburgu!

Od kilku lat używam Pańskiego w dzienniku „Presse“ ogłoszonego c. k. uprzyw. Płynu przyswrotczego dla koni i Korneuburskiego Proszku dla koni, bydła rogatego i owiec; i po częstem używaniu przekonałem się o jak najlepszej skuteczności tych środków. To powoduje, mnie upraszać pana znowu o przysłanie miłej wymienionej ilości Proszku i Płynu.

Będzie to dla mnie prawdziwą przyjemnością, preparata te w mojej okolicy polecać jak najmocniej.

**Franciszek Kolała**, I śnieży księcia Arcybiskupa.

Podolanki przy Frankstadt, 5go kwietnia 1864 r.

Składy c. k. uprzywilejowanego Płynu restytucyjnego i Korneuburskiego Proszku są następujące:

**We Lwowie** u pp. **Konstantego Iskierskiego**, w apt. **Ad. BERLINERA** i w apt. **ZYG. RUCKERA**, w **Białej** u **J. Kellera**, w **Bielsku** **J. Stanka**, w **Buczacz** **Kodrębski et Kerzel**, w **Brzeżanach** **J. Margulies** i **J. Fadeschacht**, w **Czerniowcach** **J. Schnireh**, w **Krakowie** **M. Jaworski** i **J. Jahn**, w **Oświęcimie** **St. Dołkowski**, w **Przemysłu** **Gai- deczka i Syn**, w **Radziechowie** **Jaskiewicz**, w **Rzeszowie** **Schaiter** i spółka, w **Tarno- polu** **A. Morawetz**, w **Tarnowie** **J. Jahn**, w **Zaleszczykach** **J. Kodrębski**.

Cena jednej flaszki 1 złr. 40 cent. w. a.

Mniej jak dwie flaszki nie mogą być przesłane, opakowanie kosztuje 30 cent. a. w.

## H A N D E L

### to- warów korzennych i win

**J. F. Kleina wdowy i Gebhardta**

w rynku Nr. 232

otrzymuje co dzień świeże przesyłki

## Feslauerskich winogron

i sprzedaje takowe tak w oryginalnych koszykach, jakoteż i w mniejszych ilościach po 40 cent. funt.

Niektórzy tutejsi kupcy sprzedają zwykle węgierskie za szlachetne feslauerskie i badeńskie winogrona, m- cenie tańszej, przeto dajemy do powszechnej wiadomości, że także węgierskich winogron funt po 28 cent dostarczać możemy, kto- re jednakże do kuracji nie dają się polecić. (8-8)

## Ważne dla Kapitalistów

Podpisany uwiadamia P. T. Publiczność, że mu od Insty- tutu Ziemińskiego kredytowego węgierskiego w Peszcie sprzedaż **Listów Zastawnych** w drodze komisowej, poleconą została.

Jest zatem w stanie, papiery wartościowe tego Instytutu, każdego czasu podług kursu towarowego giełdy wiedeńskiej odstąpić.

Te listy zastawne, od których kupony pełne żadnemu potrąceniu podatkowemu nie podlegają, i bez wszelkich kosztów u podpisanego wyplacane będą, procentują się po 5 1/2%; je- dnakowoż, podług obecnego kursu kupione, **czystych blisko 6 1/2% przynoszą.**

Losowanie tych listów zastawnych odbywa się co pół roku, zatem dwa razy na rok, a wykazy ciągnięcia przejrzyć zawsze można u podpisanego, który się oraz do Incasso li- stów wyciągniętych poleca.

Ponieważ zaś wszystkie te Listy Zastawne w prze- ciągu 34 1/2 lat w pełnej IMIENNEJ WARTOŚCI (AL PARI) wylosowane będą, a ze względu, że się szczególnie dobrze procentują, i że na podwójnej i potrójnej podstawie hipote- cznej, na majątkach ziemskich są zapewnione, żadnej dalszej zalety nie wymagają, przeto do wkładek kapitałów najwięcej zalecone być mogą.

Biuro znajduje się w narożnym domu pana Gablenca, na placu Ferdynanda i Wałowej ulicy, na I szem piętrze.

936 3-6

**A. Boskovicz,**

Sekretarz Igo Węgierskiego powszechnego Asekuracyjnego Towarzystwa.

# Powróciwszy z powtórnego zakupu z PARYŻA,

sprowadziłem co tylko moda ostatnia wydać mogła, która dopiero teraz na porę jesienną i zimową wyszła.

## W KONFEKCYI

najnowsze i najgustowniejsze

**Plaszcze, Paletoty, Jopki, Manteaux du Theatre, Sortie du bal, Capuchons de visite i SUKNIE GOTOWE,**

Najmodniejsze materje prawdziwe angielskie WYŁĄCZNIE na suknie jesienne i zimowe jako to:

**Knickerboockers, Wincies, Linsey Woolsey Plaid, Alexandra, Drap du Mexique, Plaid Regence, Saxonny Ryps** — poruczając powyższe materje za

## HAUTE NOUVEAUTES

które tylko w najpierwszych

składach **PARYŻA** dostać można.

Na żądania listowne, z wszystkich teraz nowo przybyłych materj próbki rozsyłać się będą.

920 (2-4)

**J. Kühmayer,**

we LWOWIE, plac Ferdynanda I. 361.



